

# ایپی ڈیورل اینسٹھیٹکس: خطرات اور مضر اثرات

## ایپی ڈیورل کے بارے میں

ایپی ڈیورل ایک قسم کا اینسٹھیٹک ہے جس میں آپ کی کمر میں ایک بہت ہی پتلی پلاسٹک ٹیوب (کیتھیٹر) ڈالی جاتی ہے۔ آپ کا اینسٹھیٹسٹ آپ کو درد سے آرام دینے والی دوائیں یا آپ کے جسم کے نچلے حصے کو بے حس کرنے کے لیے کیتھیٹر کا استعمال کرتا ہے۔ کیتھیٹر آپ کے جسم میں موجود رہتی ہے تاکہ بوقت ضرورت آپ کو درد سے آرام مل سکے

ایپی ڈیورل کو اکثر بچے کی پیدائش کے دوران درد سے آرام دہندہ کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے تاکہ درد زہ کی تکلیف کم ہو۔ آپ LabourPains کی ویب سائٹ پر بچے کی پیدائش کے لیے ایپی ڈیورل کے بارے میں مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں: <https://bit.ly/painrelief>

ایپی ڈیورل سرجری اور سرجری کے بعد درد سے نجات کے لیے بھی استعمال کی جا سکتی ہے۔ آپ ہماری ویب سائٹ پر سرجری کے لیے ایپی ڈیورل کی مختلف اقسام کے بارے میں پڑھ سکتے ہیں، جو یہاں مختلف زبانوں میں دستیاب ہیں: [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages)

## ایپی ڈیورل کے خطرات کے بارے میں

ہر شخص مختلف ہوتا ہے اور یہ جاننا ممکن نہیں کہ وہ کون سے مضر اثر یا ممکنہ خطرے کا سامنا کر سکتا ہے۔

ممکنہ خطرات کے بارے میں جاننا آپ کو اپنے طبی عملے کے ساتھ مختلف اختیارات پر بات چیت کرنے اور اپنی دیکھ بھال یا زچگی کے منصوبے کے بارے میں باخبر فیصلے کرنے میں مدد دیتا ہے۔

اس کتابچے میں موجود ممکنہ خطرات تحقیقی مطالعات سے حاصل کردہ نتائج کی اوسط ہیں۔ آپ اس تحقیق کے بارے ہماری ویب سائٹ پر دیکھ سکتے ہیں جس نے اپنے ایپی ڈیورل اینسٹھیٹک اور خطرے کے شواہد کے جدول میں شامل کیا ہے: [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/epidural-evidence-table](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/epidural-evidence-table)

آپ کے لیے خطرات ان اعداد و شمار سے زیادہ یا کم ہو سکتے ہیں۔ اگر آپ سرجری کے لیے ایپی ڈیورل لینے کے بارے میں سوچ رہے ہیں، تو آپ کا اینسٹھیٹسٹ آپ کے ساتھ ان ممکنہ خطرات پر بات کرے گا جو آپ کے لیے نمایاں ہیں۔

اگر آپ بچے کی پیدائش کے دوران ایپی ڈیورل لینے کے بارے میں سوچ رہے ہیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ اس وقت تک اینسٹھیٹسٹ سے نہ ملیں جب تک کہ آپ کی زچگی شروع نہ ہو جائے۔ چونکہ زچگی غیر متوقع ہو سکتی ہے، اس لیے آپ بغیر منصوبہ بندی کے ایپی ڈیورل کروانے کا فیصلہ کر سکتے ہیں۔ چاہے ایپی ڈیورل آپ کے پیدائشی منصوبے کا حصہ ہے یا نہیں، LabourPains کی ویب سائٹ پر اس کتابچے اور دیگر کو پڑھنا آپ کو غیر متوقع طور پر تیار ہونے اور آپ کے کسی بھی سوال کے بارے میں سوچنے میں مدد کر سکتا ہے۔

## بچے کی پیدائش کے دوران ممکنہ خطرہ اور ایپی ڈیورل

تازہ ترین شواہد کے مطابق ایپی ڈیورل:

- آپ کے لیے سیزیرین پیدائش کی ضرورت کا امکان نہیں بڑھاتا
- یہ وینٹوس یا فورسپس کے استعمال کے امکانات کو نہیں بڑھاتا<sup>†</sup>
- بچے کو غنودگی میں مبتلا نہیں کرتا اور اسے طویل مدتی نقصان نہیں پہنچاتا
- بچے کی پیدائش کے بعد کمر میں درد پیدا نہیں کرتا

زچگی کے دوران درد سے نجات کے لیے ایپی ڈیورل کا انتخاب سنگین پیچیدگیوں کے امکانات کو کم کرنے میں مدد کر سکتا ہے، جیسے بہت زیادہ خون بہنا (ہیمریج)، انفیکشن، خون کے جمنے یا انتہائی نگہداشت کی ضرورت وغیرہ۔

<sup>†</sup> زچگی کے دوران بچے کو باہر نکالنے کے لیے استعمال ہونے والے آلات۔

ایپی ڈیورل بچے کی پیدائش کو محفوظ بنا سکتے ہیں اگر:

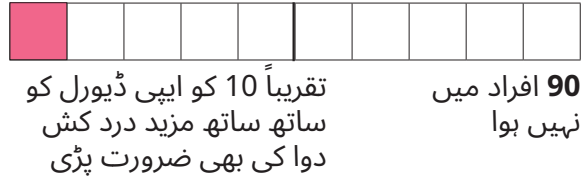
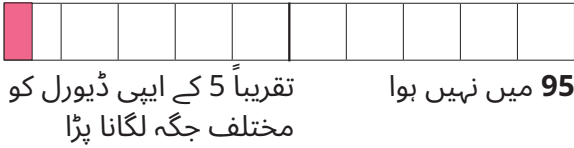
- اگر آپ کا وزن زیادہ ہے
- آپ کو پہلے سے ہی صحت کے مسائل ہیں۔
- آپ ایک سے زیادہ بچے کی توقع کر رہے ہیں۔
- آپ کا بچہ قبل از وقت ہے (قبل از وقت پیدائش)۔

## اگر ایپی ڈیورل کام نہ کرے تو کیا ہو گا؟

ایپی ڈیورل ہمیشہ اس طرح کام نہیں کرتے جیسا کہ انہیں کرنا چاہیے اور بعض اوقات وہ بالکل کام نہیں کرتے۔ انہیں سیٹ ہونے میں تقریباً 20 منٹ لگتے ہیں اور آپ کو مکمل اثر محسوس کرنے میں 30 منٹ تک کا وقت لگتا ہے۔ اگر یہ آپ کے لیے صحیح کام نہیں کر رہا تو دائی یا بیہوشی والے ڈاکٹر کو بتائیں وہ ایسا کر سکتے ہیں:

- کیتھیٹر کے ذریعے آپ کو مزید بے ہوشی کی دوا دیں۔
- آپ سے اپنی پوزیشن تبدیل کرنے کا کہیں۔
- کیتھیٹر کو آپ کی پیٹھ میں ایک مختلف جگہ پر منتقل کریں (دوبارہ سیٹ کرنا)
- ایک مختلف قسم کی بے ہوشی کی تحویز کریں۔

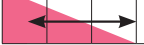





## 100 افراد میں سے جن کو زچگی کے دوران ایپی ڈیورل دی گئی



## ایپی ڈیورل سے وابستہ خطرات اور ضمنی اثرات

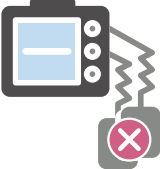
یہ تعداد ہر 100 افراد میں سے ہیں جن کو ایپی ڈیورل دی گئی تھی

کیا ہوا؟	کب تک؟ کیا اس کا علاج ہو سکتا ہے؟	کتنے؟ ہر 100 افراد میں سے (ایک سو افراد)
سر درد (پوسٹ ڈیورل پنکچر سر درد)	یہ ایپی ڈیورل کے بعد ایک دن یا ایک ہفتے کے درمیان ہو سکتا ہے۔ یہ ہلکا ہو سکتا ہے اور درد گُش دوا کے ساتھ چند دنوں میں بہتر ہو سکتا ہے، یا یہ شدید ہو سکتا ہے اور ہسپتال میں علاج کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ آپ ہماری ویب سائٹ پر پوسٹ ڈیورل پنکچر سر درد کے بارے میں مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں: <a href="http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/headache-spinal-epidural">www.rcoa.ac.uk/patientinfo/headache-spinal-epidural</a>	0.5-1 میں ہوا 99-99.5 میں نہیں ہوا
بخار	یہ ایپی ڈیورل کے بعد کے گھنٹوں میں ہو سکتا ہے اور کچھ دنوں تک رہتا ہے۔ اگر یہ ایک انفیکشن کی وجہ سے ہے تو آپ کی صحت کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم آپ کو اینٹی بائیوٹکس دے سکتی ہے۔	1-10 میں ہوا 90-99 میں نہیں ہوا

 <p>5-30 میں ہوا      70-95 میں نہیں ہوا</p>	<p>یہ فوری طور پر ہوسکتا ہے اور ایپی ڈیورل کے فوراً بعد چند گھنٹوں تک جاری رہ سکتا ہے۔ یہ آپ کو متلی، چکر یا غنودگی کا احساس دلا سکتا ہے۔ آپ کی صحت کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم بلڈ پریشر کو بہتر بنانے کے لیے آپ کو دوا دے سکتی ہے۔</p>	<p>کم بلڈ پریشر جس کے علاج کی ضرورت تھی۔</p>	
 <p>5-20 میں ہوا      80-95 میں نہیں ہوا</p>	<p>یہ فوری طور پر ہوسکتا ہے اور ایپی ڈیورل کے فوراً بعد چند گھنٹوں تک جاری رہ سکتا ہے۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو آپ کی صحت کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم آپ کو بیماری کی مدافعتی ادویات دے سکتی ہے۔</p>	<p>بیمار محسوس کرنا (متلی)</p>	
 <p>تقریباً 30 میں ہوا      تقریباً 70 میں نہیں ہوا</p>	<p>یہ فوری طور پر ہو سکتی ہے اور عام طور پر چند گھنٹوں کے بعد ختم ہو جاتی ہے۔ آپ کی صحت کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم آپ کو خارش کے علاج کے لیے دوا دے سکتی ہے۔</p>	<p>خارش</p>	
<p>ہو سکتا ہے آپ ایپی ڈیورل کے بعد بیت الخلا جانے کی ضرورت محسوس نہ کر پائیں۔ صحت کی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم بعض اوقات پیشاب کے لیے کیتھیٹر تجویز کرتی ہے جو آپ کے مٹانے سے براہ راست پیشاب کو نکالنے کے لیے ایک پتلی ٹیوب ہے۔ یہاگلے دن تک رہ سکتی ہے۔</p>		<p>پیشاب کرنے میں دشواری</p>	

## نیچے دیے گئے ممکنہ خطرات شاذ و نادر ہی ہوتے ہیں۔

یہ اعداد و شمار ہر 1,000 افراد میں سے ہیں۔

کتنے؟ ہر 1,000 افراد میں سے (ایک ہزار افراد)	کب تک؟ کیا اس کا علاج ہو سکتا ہے؟	کیا ہوا؟	
تقریباً 1 میں ہوا      تقریباً 999 میں نہیں ہوا	یہ سنگین پیچیدگیاں ہیں۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو آپ کی ٹیم آپ کا فوری علاج کرے گی۔	لوکل اینیستھیٹک کا زہریلا پن (آپ کے خون میں بہت زیادہ بے ہوشی کرنے والی)۔ اس کے نتیجے میں سنگین پیچیدگیاں ہو سکتی ہیں جیسے فٹ پڑنا (دورے) یا دل کا دورہ (جب دل دھڑکنا بند کر دے)	

یہ اعداد و شمار ہر 20,000 افراد میں سے ہیں۔

کیا ہوا؟	کب تک؟ کیا اس کا علاج ہو سکتا ہے؟	کتنے؟ ہر 20,000 افراد میں سے (بیس ہزار افراد)
 <p>کمزور، بے حس، ٹانگ، کولہے یا پاؤں میں چبھن (اعصابی نقصان)</p>	<p>عارضی نقصان (دن یا ہفتے) اور عام طور پر خود بخود بہتر ہو جاتا ہے۔</p> <p>مستقل نقصان۔</p>	<p>8 میں ہوا 19,992 میں نہیں ہوا</p> <p>تقریباً 1 میں ہوا تقریباً 19,999 میں نہیں ہوا</p>

یہ اعداد و شمار ہر 50,000 افراد میں سے ہیں۔

کیا ہوا؟	کب تک؟ کیا اس کا علاج ہو سکتا ہے؟	کتنے؟ ہر 50,000 افراد میں سے (پچاس ہزار افراد)
 <p>گردن توڑ بخار کی علامات سر درد، بخار اور الٹی ہیں۔</p>	<p>میننجائٹس انفیکشن، ایپی ڈیورل کے دنوں یا ہفتوں بعد ہو سکتا ہے۔ اس کا علاج اینٹی بائیوٹکس سے کیا جا سکتا ہے۔</p>	<p>1 میں ہوا 49,999 میں نہیں ہوا</p>

یہ اعداد و شمار ہر 200,000 افراد میں سے ہیں۔

کیا ہوا؟	کب تک؟ کیا اس کا علاج ہو سکتا ہے؟	کتنے؟ ہر 200,000 افراد میں سے (دو لاکھ افراد)
 <p>ریڑھ کی ہڈی میں یا اس کے ارد گرد انفیکشن</p>	<p>یہ ایپی ڈیورل کے دنوں یا ہفتوں بعد ہوتا ہے۔ مواد کو نکالنے کے لیے اس کا علاج اینٹی بائیوٹکس یا بعض اوقات سرجری سے کیا جاتا ہے۔</p>	<p>2 میں ہوا 199,998 میں نہیں ہوا</p>
 <p>ریڑھ کی ہڈی کے گرد خون کا جمنا (ورٹیبرل ہیماتوما)</p>	<p>یہ ایک سنگین پیچیدگی ہے جس میں ہنگامی سرجری کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ اگر جلد علاج نہ کیا جائے تو یہ ٹانگوں کے فالج کا سبب بن سکتا ہے۔</p>	<p>1-2 میں ہوا 199,998 میں نہیں ہوا</p>

یہ اعداد و شمار ہر 500,000 افراد میں سے ہیں۔

کیا ہوا؟	کتنے؟ ہر 500,000 افراد میں سے (پانچ لاکھ افراد)
مفلوج ہو جانا	2 میں ہوا
	499,998 میں نہیں ہوا



ایپی ڈیورل یا ریڑھ کی ہڈی کے بعد اعصابی نقصان کے خطرے کے بارے میں مزید معلومات یہاں دستیاب ہے: [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/nd-after-spinal-epidural](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/nd-after-spinal-epidural)

# rcoa.ac.uk

patientinformation@rcoa.ac.uk



© (Royal College of Anaesthetists (RCOA 2025

یہ معلومات مریض کے لئے معلوماتی مواد تیار کرنے کی غرض سے نقل کی جا سکتی ہے۔  
براہ مہربانی اصل ماخذ کا حوالہ دیں۔ اگر آپ اس معلومات کا کوئی حصہ کسی اور اشاعت میں استعمال کرنا چاہتے ہیں تو مناسب حوالہ دینا ضروری ہے  
اور تمام گرافکس، برانڈنگ، تصاویر اور آئیکونز کو ہٹا دینا چاہیے۔ براہ مہربانی مزید معلومات کے لیے ہم سے رابطہ کریں۔